

Declaració del CEUPF sobre conflictes bèl·lics actuals, solidaritat amb les víctimes i per la no-discriminació.

El Consell d'Estudiants de la Universitat Pompeu Fabra (CEUPF), com a màxim òrgan de representació de l'alumnat de la Universitat Pompeu Fabra, exposa que:

La comunitat estudiantil de la UPF en la seva totalitat condemna i rebutja qualsevol argumentació que intenti justificar actes criminals, com ara violacions, segrests i decapitacions d'innocents o l'exaltació de la violència (com els perpetrats pel govern de Hamàs contra la població d'Israel des del dissabte 7 d'octubre de 2023 durant el Sucot), i repudia l'ús de la població civil i centres neutres com a refugis i amagatalls militars, que posen en perill la seva protecció, en violació de les lleis internacionals (Conveni de Ginebra, Arts. 13, 28.3, 34.3, 53.b, 65.1), **i qualsevol altre violació que s'hagi produït o es produeixi per qualsevol de ambdues parts.**

Expressem la nostra solidaritat amb les víctimes d'aquesta tragèdia, les seves famílies i persones properes ja siguin de la població israeliana, o de la població de Gaza, que s'han vist afectades en aquest conflicte, ens sumem a la petició de les famílies per al retorn segur de les persones segrestades, **i a la ajuda de totes les persones afectades (incloent la població civil de Israel i Palestina).**

La comunitat universitària rebutja fermament qualsevol intent d'utilitzar aquest o cap altre conflicte com a excusa per generar violència i discriminació basada en la religió (sigui jueva, musulmana o altra), l'ètnia, la nacionalitat o l'origen. En aquest sentit, instem tota la comunitat a no contribuir en cap actitud que pugui augmentar la violència. **Com a membres d'una societat democràtica, creiem fermament en el diàleg com a principal via resolutiva de conflictes.** Per això, mostrem el nostre suport incondicional a tota la població afectada, amb una atenció especial als membres de la nostra institució.

Alhora, la comunitat universitària no oblidarà cap conflicte bèl·lic arreu del món, com ara els de Rússia-Ucraïna, Afganistan, la República Centreafricana, Etiòpia, Líbia, Mali, Birmània, Somàlia, Síria, i el Iemen, entre d'altres. Com a universitat, instem totes les parts involucrades a buscar una solució pacífica en tot moment, amb l'objectiu de reduir el nombre de víctimes i en lamentem totes les víctimes innocents.

La Universitat Pompeu Fabra no pot tolerar cap forma de discriminació dins de la seva institució envers cap membre propi o col·laborador. Requerim als òrgans de direcció i a tota la seva institució que prenguin les accions necessàries per prevenir i aturar qualsevol acció que pugui vulnerar aquest principi.



Declaration of the CEUPF on current war conflicts, solidarity with the victims and for non-discrimination.

The Student Council of Pompeu Fabra University (CEUPF), as the highest representative body of Pompeu Fabra University students, states that:

The UPF student community in its entirety condemns and rejects any argument that attempts to justify criminal acts, such as rapes, kidnappings and beheadings of innocents or the glorification of violence (such as those perpetrated by the Hamas government against the population of 'Israel since Saturday October 7, 2023 during Sukkot), and repudiates the use of the civilian population and neutral centers as military shelters and hideouts, which endanger their protection, in violation of international laws (Geneva Convention, Arts. 13, 28.3, 34.3, 53.b, 65.1), **and any other violation that has occurred or will occur by either party.**

We express our solidarity with the victims of this tragedy, their families and close people whether from the Israeli population, or from the population of Gaza, who have been affected by this conflict, we join the request of the families for the safe return of abducted persons, **and for the assistance of all affected persons (including the civilian population of Israel and Palestine).**

The university community strongly rejects any attempt to use this or any other conflict as an excuse to generate violence and discrimination based on religion (whether Jewish, Muslim or otherwise), ethnicity, nationality or origin. In this regard, we urge the entire community not to contribute to any attitude that could increase violence. **As members of a democratic society, we firmly believe in dialogue as the main way to resolve conflicts.** For this reason, we show our unconditional support to the entire population affected, with special attention to the members of our institution.

At the same time, the university community does not forget any war conflicts around the world, such as those in Russia-Ukraine, Afghanistan, the Central African Republic, Ethiopia, Libya, Mali, Burma, Somalia, Syria, and Yemen, among others . As a university, we urge all parties involved to seek a peaceful solution at all times, with the goal of reducing the number of victims, and we are sorry for all innocent victims.

Pompeu Fabra University cannot tolerate any form of discrimination within its institution towards any of its own members or collaborators. We ask the governing bodies and their entire institution to take the necessary actions to prevent and stop any action that may violate this principle.

Declaración del CEUPF sobre conflictos bélicos actuales, solidaridad con las víctimas y por la no discriminación.

El Consejo de Estudiantes de la Universidad Pompeu Fabra (CEUPF), como máximo órgano de representación del alumnado de la Universidad Pompeu Fabra, expone que:

La comunidad estudiantil de la UPF en su totalidad condena y rechaza cualquier argumentación que intente justificar actos criminales, como violaciones, secuestros y decapitaciones de inocentes o la exaltación de la violencia (como los perpetrados por el gobierno de Hamás contra la población de Israel desde el sábado 7 de octubre de 2023 durante el Sucot), y repudia el uso de la población civil y centros neutros como refugios y escondrijos militares, que ponen en peligro su protección, en violación de las leyes internacionales (Convenio de Ginebra, Arts. 13, 28.3, 34.3, 53.b, 65.1), **y cualquier otra violación que se haya producido o se produzca por cualquiera de ambas partes.**

Expresamos nuestra solidaridad con las víctimas de esta tragedia, sus familias y personas cercanas ya sean de la población israelí, o de la población de Gaza, que se han visto afectadas en este conflicto, nos sumamos a la petición de las familias para el retorno seguro de las personas secuestradas, **y a la ayuda de todas las personas afectadas (incluyendo a la población civil de Israel y Palestina).**

La comunidad universitaria rechaza firmemente cualquier intento de utilizar este u otro conflicto como excusa para generar violencia y discriminación basada en la religión (sea judía, musulmana u otra), la etnia, la nacionalidad o el origen. En este sentido, instamos a toda la comunidad a no contribuir en ninguna actitud que pueda aumentar la violencia. **Como miembros de una sociedad democrática, creemos firmemente en el diálogo como principal vía resolutive de conflictos.** Por eso, mostramos nuestro apoyo incondicional a toda la población afectada, con especial atención a los miembros de nuestra institución.

Al mismo tiempo, la comunidad universitaria no olvida ningún conflicto bélico en todo el mundo, como los de Rusia-Ucrania, Afganistán, República Centroafricana, Etiopía, Libia, Malí, Birmania, Somalia, Siria, y Yemen, entre otros . Como universidad, instamos a todas las partes involucradas a buscar una solución pacífica en todo momento, con el objetivo de reducir el número de víctimas y lamentamos a todas las víctimas inocentes.

La Universidad Pompeu Fabra no puede tolerar ninguna forma de discriminación dentro de su institución hacia ningún miembro propio o colaborador. Requerimos a los órganos de dirección y a toda su institución que tomen las acciones necesarias para prevenir y detener cualquier acción que pueda vulnerar este principio.